



BOX 4-5-9

EDITION MONDIALE

NOUVELLES DU BUREAU DE SERVICES GENERAUX D'A. A.

Février - Mars 1970

Vol. 3 No. 2

• 305 East 45th Street, N.Y. • Adresse postale: Box 459, Grand Central Post Office, N.Y. 10017 •

35ème CONVENTION ANNIVERSAIRE INTERNATIONALE, MIAMI BEACH, JUILLET 1970

Imaginez trois réunions A.A. de plus de 10.000 alcooliques convalescents et de leurs familles venant de tous les coins du monde, et, parmi les orateurs principaux, Bill W. et Lois.

Imaginez trois jours (de 8 heures à deux heures du matin) de grands et petits Alkathons, de panels, et de discussions...une douzaine ou plus d'invités connus...de jeunes A.A....de docteurs A.A....d'Internationnalistes...de délégués ou ex-délégués de Conférence et de membres du Conseil d'Administration des Services Généraux.

L'Hôtel Fontainebleau, l'Eden Roc (quartiers-généraux d'Al-Anon et Alateen) et le Convention Hall de Miami, cette salle de conférence luxueuse et à air-conditionné, sera le lieu des réunions. Cependant, afin de satisfaire tous les goûts et toutes les bourses, la répartition des installa-

LE NOUVEAU FILM DE BILL W.

Imaginez la première mondiale (à plusieurs représentations) de "Bill parle des Douze Traditions," le nouveau film parlant et en couleur de Bill. Pendant 60 minutes vous serez pris par l'esprit et la sagesse de Bill qui raconte avec humour mais aussi profit pour tous, de nombreuses histoires personnelles et présente l'expérience pittoresque de plusieurs pionniers A.A.

On vous parlera des erreurs amusantes, des moments de fierté et de l'aide d'une plus grande puissance qui est à l'origine de la plupart des coutumes actuelles de A.A.

tions dans les hôtels et motels se fera dans la ville.

Vous avez déjà dû recevoir les liasses des premières inscriptions (6.-\$ si l'on assiste à toutes les réunions, 10.-\$ si l'on assiste aux réunions et aux deux grands événements récréatifs A.A.: la soirée dansante du jeudi 2 juillet et le spectacle de variété de clôture du dimanche 5 juillet au soir et où se produiront des vedettes connues.)

LES VOLS CHARTERS POUR MIAMI BEACH SONT BEAUCOUP MOINS ONEREUX

De multiples parties du Canada et des Etats-Unism de Helsinki, de Londres, d'Allemagne, d'Irlande, de Norvège, d'Amérique Centrale et du Sud, et de bien d'autres endroits encore, de nombreux A.A. ont déjà retenu des charters (avion, autobus, trains) afin de se rendre à la Convention de Miami Beach à des prix très réduits.

Renseignez-vous auprès de votre Comité des Services Généraux de l'Etat ou de la province ou auprès de votre délégué, ou encore du Représentant des Services Généraux ou du Bureau Central local sur les réservations de billets de charters. Ou bien, écrivez au Bureau des Services Généraux, P.O. Box 459, Grand Central Post Office, New York, N.Y. 10017, U.S.A.

Les nouveaux venus qui deviendront des amis pour la vie, les anciens dont vous connaissez le nom, les discussions à caractère spirituel, les réunions avec des amis lointains: tout cela, et bien d'autres moments merveilleux, aura lieu lors de cette grande réunion mondiale A.A. tenue tous les cinq ans.

(Cont. Page 2)

Le langage du coeur y est entendu par tous, quelque soit leur langue maternelle. Le rire, les pleurs, le café et les prières se mélangent pour former un kaléidoscope de souvenirs mémorables que vous chéririez toute votre vie.

Le partage de l'expérience, la fraternité, la communauté, et tout cela à forte dose, voilà comment décrire l'expérience de la Convention. En un mot, le thème de la Convention de 1970 est "UNITE."

Renseignez-vous auprès de tous ceux qui ont assisté à des réunions semblables (celles de Cleveland en 1950, de St. Louis en 1955, de Long Beach en 1960, de Toronto en 1965.) Puis, rapidement, demandez à votre Représentant des Services Généraux ou à la Secrétaire de votre groupe les bulletins d'inscriptions et de logement. Et envoyezles à P.O. Box 459, Grand Central Post Office, New York, N.Y. 10017, U.S.A.

CHOIX DU THEME DE LA CONFERENCE DE 1970

"Le Service - Coeur de A.A.," tel est le thème qui a été choisi pour la Conférence des Services Généraux A.A. d'Amérique du Nord de 1970.

Cette session d'affaire annuelle (notre 20ème) des délégués américains et canadiens aura lieu du 20 au 25 avril pour la première fois dans le nouvel Hôtel New Yorker, situé entre la 34è Rue et la 8è Avenue.

ACCROISSEMENT DU PERSONNEL DU BUREAU DES SERVICES GENERAUX

Eleanor N., originaire de Caroline du Nord, habitant par la suite la Virginie et la Pennsylvanie et qui vient de compter sept années de sobriété, es depuis le 12 janvier 1970, un nouveau membre de notre famille du Bureau des Services Généraux.

Elle travailla pour A.A. dans son groupe local, servit en tant que volontaire dans notre bureau intergroupe de New York et dans le Comité d'Hospitalité du Bureau des Services Généraux. Eleanor apporte donc dans sa tâche une richesse d'expérience qui sera un grand avantage dans son travail au B.S.G.

Elle a beaucoup voyagé en Europe et au Moyen-Orient, a assumé diverses tâches gou-

vernementales à Washington, et a dirigé un magasin au Cape Cod.

Apportant son expérience en enseignant, parlant, organisant et son savoir-faire en relations publiques, elle occupa des positions de responsabilités dans la Croix-Rouge, les Eclaireuses, Y.W.C.A., P.T.A., dans des organisations s'occupant des ma-lades mentaux, de la politique et des beaux-arts.

Eleanor a également travaillé pour des chaînes d'hôtels et des compagnies maritimes et plus récemment en s'occupant de réservations et de décorations. Ah, oui, elle fût aussi secrétaire pendant un temps.

Bienvenue à bord, chère Eleanor!

Les rapports de la Réunion Mondiale des Services sont continuer du mois dernier.

ALLEMAGNE: LE A.A. SUIT LE MODELE NORD-AMERICAIN

"Peut-être est-ce à cause des soldats américains stationnés en Allemagne répandant la 12ème Etape parmi les alcooliques allemands, et formant ainsi le premier groupe de Munich en 1953, mais le A.A. allemand suivit pour une grande part le modèle américain," dit Guenter, directeur, et le Dr. Walter H. Lechler, membre non-alcoolique de leur Conseil des Services Généraux.

Au début cependant les Allemands pensèrent qu'ils n'avaient besoin d'aucune structure A.A. car les "Allemands étaient depuis Hitler allergiques à toute forme d'organisa-tion."

Aussi, les traductions et distribution de littérature, les contacts entre groupes, l'aide aux nouveaux groupes et les activités d'information publique, ne furent pas entreprises pendant des années; seules quelques personnes s'en chargèrent.

Néanmoins, chaque groupe possédait sa propre structure et élisait des "serviteurs."

Il y a dix ans un alcoolique commença a fournir des informations d'un groupe à l'autre. Tous les groupes correspondai-

ent avec lui et c'est ainsi que se développa un Bureau des Services Généraux appelé le Centre de Contact.

Le Centre de Contact national et une compagnie d'édition sont auto-financés et sont guidés par le Conseil des Services Généraux.

HOLLANDE: LES PARTICULARITES INHABITUELLES DE A.A.

"Nous sommes un petit pays et le A.A. de Hollande est également petit si on le compare au A.A. des Etats-Unis. Mais nous essayons de faire de notre mieux avec les outils dont nous disposons," dirent Piet et Hans.

La structure inclut deux bases: le groupe de Travail A.A. et celui de la Publicité A.A. Leur Conseils d'Administration sont conseillés par des non-A.A. appartenant au monde médical, juridique, industriel et par les travailleurs sociaux et les membres du clergé. Les membres A.A. font également partie des Conseils.

Il y a 15 grands groupes, 10 plus petits et 15 Solitaires. Les groupes se réunissent une fois par semaine pour discuter d'une Etape ou d'une Tradition et des problèmes des autres groupes. De Boei, un magazine mensuel, publie des histoires locales, des traductions du Grapevine et des interviews avec des non-A.A.

Le grand problème, dirent-ils, est dû au fait que le A.A. de Hollande ne croît pas proportionnellement au nombre des alcooliques.

MEXIQUE: APPROBATION DU PROJET DES SERVICES GENERAUX

En 1964 en Guatemala, lors de la Seconde Convention A.A. d'Amérique Centrale-Mexique-Panama-région des Caraïbes, la ville de Mexico avait été désignée pour être le siège d'une troisième convention, nous disent Antonio et Jorge.

Les cinq groupes A.A. d'expression espagnole de Mexico avaient répondu en formant leur Bureau Intergroupe et en organisant le premier Congrès National Mexicain A.A. pour tout les groupes A.A. Ce Congrès a lieu deux fois par an chaque fois dans des villes différentes.

Un intérêt général dans tous le pays a été à l'origine de la formation de 200 groupes florissants et l'Intergroupe de Mexico entreprend, dans la mesure du possible, de fournir tous les services aux nouveaux groupes qui se forment au Mexique. Malgré tout, seuls quelques groupes de Mexico soutiennent financièrement le Bureau.

Un projet pour organiser tous les groupes mexicains suivant le modèle des Services Généraux d'Amérique du Nord a été approuvé en septembre 1969. Un projet pour établir un Conseil d'Administration des Services Généraux, un Bureau des Services Généraux et une compagnie d'édition, est en cours d'étude.

NORVEGE: A.A. Y A TRAVERSE DES TEMPS DIFFICILES

Que se passe-t-il lorsque des fonds gouvernementaux de taille considérable sont prêts à aider A.A.? Le A.A. de Norvège se trouvait justement devant ce dilemme en 1952/53, nous ont dit Haakon et Erling, et de nombreux membres estiment que l'on devait accepter cette aide.

Lorsque le Conseil d'Administration norvégien sentit le danger et déclina les contributions extérieures - maintenant ainsi la Tradition A.A. d'auto-financement - presque la moitié des membres fit sécession. Il en résulta des écarts et du chaos.

Cependant le temps guérit les blessures, les groupes survivants revinrent et aujourd'hui le A.A. de Norvège n'a pas de dettes, bien que sa caisse soit presque vide!

La publication récente en norvégien des "Douze Etapes et Douze Traditions" nécessite presque tout le capital disponible. Des traductions du Grand Livre et de huit brochures y ont déjà été publiées.

Il y a quelques années, les A.A. désespéraient de trouver des hôpitaux qui acceptent des alcooliques et organisèrent leur propre clinique de 15 lits, puis l'abandonnèrent aux autorités afin que celles-ci s'en occupent en coopération avec A.A.

Des projets ont été faits pour initier très rapidement des activités dans le domaine de l'Information Publique qui a été peu développé jusqu'à présent.

ROYAUME-UNI: REORGANISATION DES SERVICES

Répondant à une recommandation faite en 1968 par la Conférence des Services Généraux du Royaume-Uni (qui a débuté en 1965), le Bureau des Services Centraux de Redcliffe Gardens va devenir le Bureau des Services Généraux pour l'Angleterre et le Pays de Galles, soutenu par le Conseil des Services Généraux A.A. de Grande-Bretagne et d'Irlande fondé en 1957. Il sera également responsable des Bulletins d'Information (l'équivalent britannique du Grapevine) et responsable devant la Conférence.

"Les groupes d'Ecosse et d'Irlande du Nord formaient auparavant leurs propres intergroupes pour la plus grande partie des services A.A.," dirent Allan et Wick, "mais l'Ecosse sera associée activement à l'élaboration de la nouvelle structure et nous espérons que l'Irlande le sera aussi, en son temps." Une compagnie d'édition appartenant au Conseil d'Administration publie et distribue dans toute la zone sterling la documentation A.A. approuvée par la Conférence.

Le Conseil (8 A.A. élus pour six ans, et 6 non-alcooliques) maintient également la liaison avec les nombreuses sociétés officielles et non-officielles, donne des conseils sur l'interprétation et l'observation des Traditions et rend des services à la Conférence des Services Généraux. Il endosse également les principales responsabilités légales et financières.

En plus des rapports des délégués, Dr. Jack, Eric, Maurice et Bayard (membres du Conseil d'Administration de notre Conseil) ont fait part de leurs responsabilités au B.S.G. Chuck et Warren (délégués à la Conférence des Services Généraux nord-Américains) nous

ont fait partager leurs expériences. Ruth un membre du Conseil d'Administration et le personnel du Grapevine ont fait des rapports sur leur publication, et les membres du B.S.G. ont exposé les activités de leur service.

★

LES PROCHAINES REUNIONS MONDIALES

Après accord unanime sur la valeur d'une telle réunion, les délégués à la première Réunion Mondiale des Services ont convenu de tenir une nouvelle session à New York dans trois ans.

Les autres décisions prises mais sujettes à ratification par les Conférences et les Conseils d'Administration des pays engagés, incluent:

- 1) Formation de Comités de Littérature, de la Publication, de la Politique, des Finances, des Admissions et Ordres du Jour; la qualité de membre sera accordé par tirage au sort.
- 2) Approbation du principe de rotation pour la sélection des candidats (le A.A. de chaque pays détermine sa propre méthode électorale.)
- 3) Accord sur le fait que le coût de la Réunion Mondiale des Services soit partagé aussi équitablement que possible.

Nos coeurs sont particulièrement emplis de gratitude envers tout ce qui est A.A. dans le monde. La main de A.A. se trouve en de nombreux endroits. Pourvu qu'elle ait la possibilité d'en atteindre d'autres.

LES BENEDICTIONS D'UNE PETITE VILLE

"Cher Bureau des Services Généraux: Deux très sympathiques industriels locaux ont participé à notre réunion de groupe d'hier leur première réunion et le premier aveu que quelque chose n'allait pas bien dans leur vie.

L'une des bénédictions d'une petite communauté est la grande joie que l'on a à voir venir quelqu'un que l'on ne connaissait jusque là que de vue," écrit Juin d'une petite ville de Californie.

